

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, AUGUST 13, 1897.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the Eleventh day of June, 1897, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the land commonly called or known as Talangaleheda, situate in the village of Waraddena in the Weudawili hatpattu, in the North-Western Province, containing in extent about 5 acres, and bounded as follows: east by Talangala; south by Ambatalé estate; west by chenas claimed by villagers; north by Weldoruwa—appear before me at the Kurunegala Kachcheri and make claim to the said land or to some interest therein:

I, Ælian Armstrong King, Government Agent of the North-Western Province, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the Eleventh day of September, 1897, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said land is the property of the Crown.

ÆLIAN A. KING, Government Agent.

වයඹ දිසාවේ වැරදවිලියන්පත්තුවේ බරද්දන යන ගම තිබෙන ඉඩමක් වූ සාමාන්‍යවශයෙන් තලන් ගලේ ගේන කියන නොහොත් ඒ නමින් දැනගෙන තිබෙන අත්කර පහක් පමණ මහත ඇති, තැගෙනහිරට—තලන්ගලද, දකුණට—අඹතලේ වත්ත කියන ඉඩමද, බස්නාහිරට—ගම්මු විසින් උරුමවාසිකම් කියා සිටින ගේන්ද, උතුරට—වෙල්පේරුවන් යන මෙකී මායිම් ඇතුළත පිහිටා තිබෙන ඉඩමට අයිතිකමක් තිබෙනවාය කියන කෙනෙක් ඇත්නම් ඒ අය විසින් මෙම වර්ෂ 1897 ක් වූ ජූනි මස 11 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළතදී කුරුනෑගල කවේරියට ඇවිත් මා ඉදිරියේ පෙනී සිට එකී ඉඩමට හෝ එහි කොටසකට අයිතිකම කියා සිටියොත් මිය නැත්නම් වයඹ දිසාවේ ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරුන් වූ ජලියන් ඒ. කීඩ් යන මම වර්ෂ 1897 තේ පලවුවේ ආඥපණතෙන් මට ලැබී තිබෙන බලපෑමක් කාරණකොටගෙන වර්ෂ 1897 ක් වූ සැප්තැම්බර් මස (මේ දැන්වීමෙන් ඉවුදුන් කාලය ගෙවන දින වූ) 11 වෙනි දිනදී එකී ඉඩම රජයන්තන ඉඩමක් කියා මගේ අත්සන ඇති ලියවිලි ලී කින් මා විසින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දැනගත යුතුයි.

ජලියන් ඒ. කීඩ්, ආණ්ඩුවේ ඒජන්තවරුන්.

இத்தால் சகலரு மதியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு ஆனிமாசம் 11 ந் தேதி துவக்கம் மூன்று மாதத்திற்குள் வடமேல் மாகாணத்தின் வேவுடவெலிஅத்தற்றுவைச்சேர்ந்த வறத்தென இராமத்திலிருக்கும் ஏறக்குறைய 5 ஏக்கர் விஸ்தாரமுள்ளது:—

எல்லை, சிழக்கு-தலன்சல, தெற்கு-அம்பத்தளதோட்டம், மேற்கு-இராமத்தார் உரித்துச்சொல்லும் சேனைகள், வடக்கு-வெல்தொருவ. இவ்வெல்லைக்குள் அடங்கின தலன்கலேசேனை என்னும் அனைக்கப்படுகிற சேனைக்கு உரித்துள்ளவர்கள் ஆராகுதல் இருந்தால் அவர்கள் வடமேல் மாகாணத்தின் அரசாட்சி ஏசண்டு ஏலியன் ஏ. கிங் ஆகிய என்முன் குருளுக்கல் கச்சேரியில் தெரிபட்டு உரித்து காண்பியாதிருந்தால் 1897 ம ஆண்டின் 1 ம் இலக்கக் கட்டளைச்சட்டத்தினால் எனக்குக் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தின்படியே இந்த அறிவித்தல் முடியும் திகதியாகிய 1897 ம ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் 11 ந் தேதி என் கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்தவேன்.

ஏலியன் ஏ. கிங், அரசாட்சி ஏசண்டு.